

Phonak CROS 1.

Návod na použitie

Phonak CROS I-R

Phonak CROS I-R Trial





Podrobnosti o vašom systéme CROS

Tento návod na použitie platí pre:

Zariadenie CROS s bezdrôtovou komunikáciou

Phonak CROS I-R

Phonak CROS I-R Trial



Jednoduché videá s pokynmi a ďalšiu podporu nájdete online:

<https://www.phonak.com/en-int/support.html>

Upozorňujeme, že pokyny pre funkcie aktivít nájdete v používateľskej príručke pre aplikáciu myPhonak.



- ❗ Ak nie je začiarknuté žiadne políčko a nepoznáte model svojho zariadenia CROS, opýtajte sa svojho poskytovateľa načúvacích prístrojov.
- ❗ Zariadenie CROS popísané v tomto návode na použitie obsahuje vstavanú a nevyberateľnú nabíjateľnú lítium-iónovú batériu.
- ❗ Prečítajte si aj bezpečnostné informácie týkajúce sa manipulácie s nabíjateľným zariadením CROS (kapitola 23).

Model zariadenia CROS

- ☐ CROS I-R
- ☐ CROS I-R Trial

Ušné koncovky

- ☐ Továrenská koncovka
- ☐ Tvarovka SlimTip
- ☐ Tvarovka CROS Tip

Nabíjacie príslušenstvo

Viac informácií o kompatibilnom príslušenstve vám poskytne poskytovateľ načúvacích prístrojov. Úplný zoznam nájdete na tomto odkaze:
<https://www.phonak.com/cros-i-professionals>



Obsah

Vaše zariadenie CROS a nabíjačku vyvinula značka Phonak – svetová jednotka v posluchovéch riešeniach, so sídlom vo švajčiarskom Zürichu.

Tieto prémiové výrobky sú výsledkom desaťročí výskumu a odborných vedomostí a sú navrhnuté tak, aby zohľadnili vašu celkovú pohodu. Ďakujeme vám za váš skvelý výber a prajeme vám mnoho rokov spokojného počúvania.

Pozorne si prečítajte návod na použitie, aby ste úplne porozumeli zariadeniu a naplno ho využili. Manipulácia so zariadením nevyžaduje školenie. Poskytovateľ naúčvacích prístrojov vám počas konzultácie s cieľom nastavenia pomôže pomôcku nastaviť podľa vašich osobných preferencií.

Viac informácií týkajúcich sa funkcií, prínosu, nastavenia, používania, údržby alebo opravy vášho zariadenia CROS a príslušenstva vám poskytne poskytovateľ naúčvacích prístrojov alebo zástupca výrobcu. Ďalšie informácie nájdete v technickom liste k vášmu výrobku na internetovej stránke www.phonakpro.com.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Vaše zariadenie CROS

- | | | |
|----|---------------------------|---|
| 1. | Stručný návod na použitie | 7 |
| 2. | Opis zariadenia CROS | 9 |

Používanie nabíjačky

- | | | |
|----|---------------------------|----|
| 3. | Nabíjanie zariadenia CROS | 11 |
|----|---------------------------|----|

Používanie zariadenia CROS

- | | | |
|-----|--|----|
| 4. | Označenie ľavého a pravého zariadenia CROS | 15 |
| 5. | Nasadenie zariadenia CROS | 16 |
| 6. | Vybratie zariadenia CROS | 17 |
| 7. | Multifunkčné tlačidlo | 18 |
| 8. | Zapnutie/vypnutie | 19 |
| 9. | Ovládanie poklepaním | 20 |
| 10. | Prehľad o konektivitě | 21 |
| 11. | Úvodné párovanie | 22 |
| 12. | Telefonické hovory | 24 |
| 13. | Letový režim | 29 |
| 14. | Reštartovanie zariadenia CROS | 30 |
| 15. | Prehľad o aplikáciách myPhonak a myPhonak Junior | 31 |

Ďalšie informácie	
16.	Prevádzkové podmienky 32
17.	Starostlivosť a údržba 34
18.	Výmena ušnej koncovky 37
19.	Servis a záruka 39
20.	Vyhlásenie o shodě 41
21.	Vysvetlivky k použitým symbolom 48
22.	Riešenie problémov 54
23.	Dôležité bezpečnostné informácie 58

1. Stručný návod na použitie

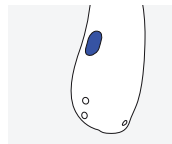
Nabíjanie zariadenia CROS

❶ Pred prvým použitím načúvacieho prístroja sa odporúča nabíjať ho 3 hodiny.

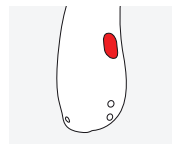
Po vložení zariadenia CROS do nabíjačky začne kontrolka udávať stav nabitia batérie, kým nie je zariadenie CROS úplne nabité. Po úplnom nabití bude kontrolka stále svietiť, čiže bude trvalo zelená.



Označenie ľavého a pravého zariadenia CROS



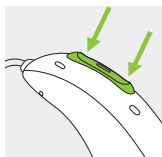
Modrá značka označuje ľavé zariadenie.



Červená značka označuje pravé zariadenie.

Multifunkčné tlačidlo s kontrolkou

Toto tlačidlo má niekoľko funkcií. Primárne funguje ako prepínač zapnúť/vypnúť. Spolu s poskytovateľom načúvacích prístrojov sa môžete rozhodnúť, či umožňuje aj ovládanie vyváženia hlasitosti, stlmenie zvuku, zmenu programu a ďalšie funkcie. Je to uvedené v individuálnych pokynoch pre vaše zariadenie.



Telefonické hovory: Ak spárovaný s telefónom s povoleným Bluetooth®, prijmete prichádzajúci hovor krátkym stlačením a dlhým stlačením ho odmietnete.

Zapnutie/vypnutie: Silno stlačte dolnú časť tlačidla na 3 sekundy, kým nezačne kontrolka blikať.

Zapnuté: kontrolka svieti nazeleno

Vypnuté: kontrolka svieti načerveno

Letový režim: Samotné zariadenie CROS možno jednoducho vypnúť, pretože v letovom režime sa nevysiela žiadny signál.

Ovládanie poklepaním

Ak je váš systém CROS vybavený načúvacím prístrojom s úrovňou výkonu I90 alebo I70, pomocou funkcie Ovládanie poklepaním môžete získať prístup k viacerým funkciám. Pozrite si kapitolu 9 tohto návodu na použitie a návod na použitie svojho načúvacieho prístroja. Na ovládanie poklepaním dvakrát ťuknite na vrchnú časť ucha.



2. Opis zariadenia CROS

Nasledujúce obrázky zobrazujú model zariadenia CROS opísaný v tejto používateľskej príručke.

Vami používané modely rozpoznáte:

- kontrolou "Podrobnosti o vašom systéme CROS" na strane 3,
- porovnávaním koncoviek, načúvacieho prístroja s týmito modelmi.

Phonak CROS I poskytuje riešenia CROS a BiCROS pre ľudí s jednostrannou hluchotou. CROS I sa nosí na uchu bez načúvacieho prístroja, aby zachytil zvuky a bezdrôtovo ich prenášal do kompatibilného načúvacieho prístroja Phonak, ktorý sa nosí na uchu s lepším sluchom. CROS I nemá akustický výstup.

Zariadenie Phonak CROS I + načúvací prístroj Phonak = systém Phonak CROS

❗ Zariadenie CROS I je kompatibilné len s načúvacími prístrojmi Audéo I-R.

Možné koncovky



Továrenská
koncovka

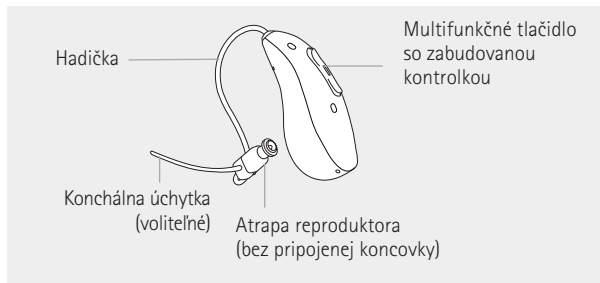


Tvarovka
SlimTip



Tvarovka
CROS Tip

CROS I-R CROS I-R Trial



3. Nabíjanie zariadenia CROS

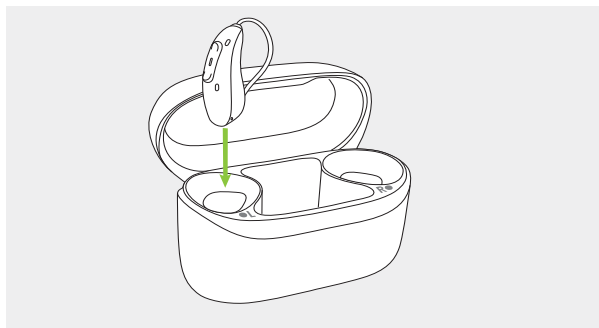
- ❶ Pred prvým použitím zariadenia CROS sa odporúča nabíjať ho 3 hodiny.
- ❶ Nízky výkon: Keď je batéria takmer vybitá, budete v načúvacom prístroji počuť dve pípnutia. Máte približne 60 minút, kým bude potrebné systém CROS nabiť (táto doba sa môže líšiť v závislosti od načúvacieho prístroja alebo nastavení zariadenia CROS). Po tomto čase sa systém CROS automaticky vypne.
- ❶ Zariadenie CROS obsahuje vstavanú a nevyberateľnú nabíjateľnú lítium-iónovú batériu.
- ❶ Systém CROS musí byť pred nabíjaním čistý, pozri kapitolu 17.
- ❶ Nezabudnite nabíjať a používať systém CROS v rámci rozsahu prevádzkovej teploty: +5 °C až +40 °C.
- ❶ Ďalšie informácie o spôsobe nabíjania načúvacieho prístroja systému CROS nájdete v návode na použitie načúvacieho prístroja.

Ďalšie informácie o nabíjačke nájdete v používateľskej príručke k nabíjačke.

1.

Vložte zariadenie CROS do nabíjacieho portu a ušnú koncovku do veľkého priestoru.

Uistite sa, že sa označenie ľavej/pravej strany na zariadení CROS zhoduje s označením ľavej (modré) alebo pravej strany (červené) vedľa nabíjacích portov. Zariadenie CROS sa automaticky vypne po vložení do nabíjačky pripojenej k napájaciemu zdroju.



2.

Kontrolka na zariadení CROS bude ukazovať stav nabíjania batérie, až kým nebude úplne nabitá. Po úplnom nabití zostane kontrolka svietiť, t. j. svietí trvalo nazeleno.

Keď bude batéria úplne nabitá, proces nabíjania sa automaticky zastaví, aby sa mohlo zariadenie CROS bezpečne ponechať v nabíjačke. Nabíjanie zariadenia CROS môže trvať až 3 hodiny. Kryt nabíjacieho puzdra môže byť počas nabíjania zatvorený.

Časy nabíjania

Kontrolka	Stav nabíjania	Približný čas nabíjania
● ● ●	0 – 10 %	
● ● ●	11 – 80 %	30 min (20 %) 60 min (40 %) 120 min (70 %)
● ● ●	81 – 99 %	
■	100 %	3 hod

3.

Zariadenie CROS vyberte z nabíjacieho portu jeho jednoduchým zdvihnutím z nabíjačky.

Zariadenie CROS sa môže nastaviť tak, aby sa pri vybratí z nabíjačky automaticky zaplo. V takom prípade kontrolka začne blikať. Súvislé zelené svetlo signalizuje, že zariadenie CROS je pripravené na použitie.

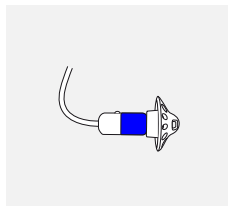
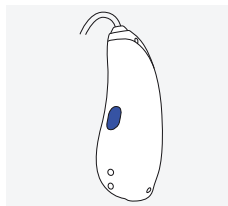
❗ Pri vyberaní zariadenia CROS z nabíjačky ho nedržte za hadičku, mohla by sa tým poškodiť.



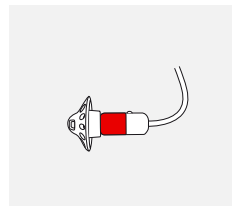
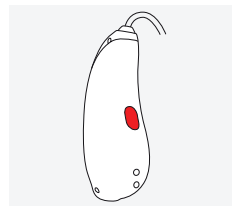
4. Označenie ľavého a pravého zariadenia CROS

Na zadnej strane zariadenia CROS a na makete reproduktora sa nachádza červená alebo modrá značka. Vďaka nej viete, či je zariadenie CROS určené na nosenie na ľavom alebo pravom uchu.

Modré označenie pre zariadenie, ktoré sa nosí na ľavom uchu.



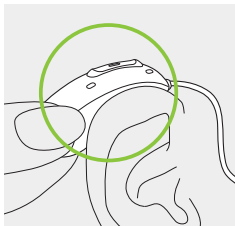
Červené označenie pre zariadenie, ktoré sa nosí na pravom uchu.



5. Nasadenie zariadenia CROS

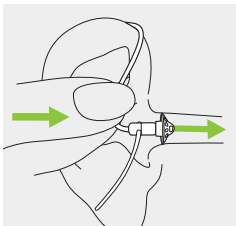
1.

Založte si zariadenie CROS za ucho.



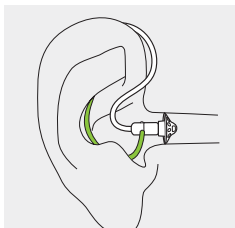
2.

Vložte ušnú koncovku do zvukovodu.



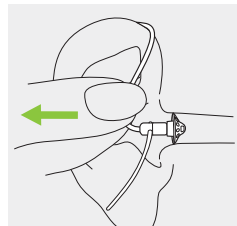
3.

Ak je na koncovke nasadená konchálna úchytka, zasunúte ju do priehlbiny v ušnici, aby ste tým upevnili zariadenie CROS.



6. Vybratie zariadenia CROS

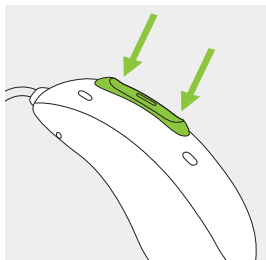
Jemne potiahnite za ohyb na hadičke a vyberte zariadenie CROS spoza ucha.



7. Multifunkčné tlačidlo

Multifunkčné tlačidlo má niekoľko funkcií.

Funguje ako prepínač zapnúť/vypnúť, prepínač stlmiť/zrušiť stlmenie, ovládanie ekvalizácie, ak existuje bezdrôtový prenos zvuku zo zariadenia CROS do načúvacieho prístroja a/alebo ako menič programu v závislosti od nastavenia systému CROS. Toto je uvedené v individuálnych „Pokynoch k vášmu zariadeniu CROS alebo načúvaciemu prístroju“. Výtláčok vám poskytne váš poskytovateľ načúvacích prístrojov.

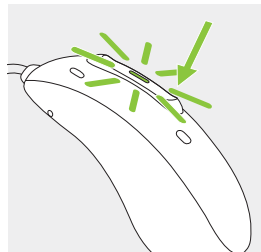


Ak sa systém CROS spája s telefónom s aktivovanou technológiou Bluetooth, krátkym stlačením hornej alebo dolnej časti tlačidla prijmete prichádzajúci hovor a dlhým stlačením ho odmietnete – pozri kapitolu 12.

8. Zapnutie/vypnutie

Zapnutie zariadenia CROS

Zariadenie CROS sa môže nakonfigurovať tak, aby sa pri vybratí z nabíjačky automaticky zaplo. Ak táto funkcia nie je nakonfigurovaná, pevne stlačte a podržte dolnú časť tlačidla na 3 sekundy, kým kontrolka nezabliká. Počkajte, kým nezačne svietiť zelené svetlo, ktoré udáva, že zariadenie CROS je pripravené.



Vypnutie zariadenia CROS

Stlačte a podržte dolnú časť tlačidla na 3 sekundy, kým nezačne svietiť červené svetlo, ktoré udáva, že zariadenie CROS sa vypína.

	Bliká nazeleno	Zariadenie CROS sa zapína
	Svieti načerveno 2 sekundy	Zariadenie CROS sa vypína

9. Ovládanie poklepaním

Funkcia Ovládanie poklepaním je k dispozícii len pre nabíjateľné modely I90 a I70.

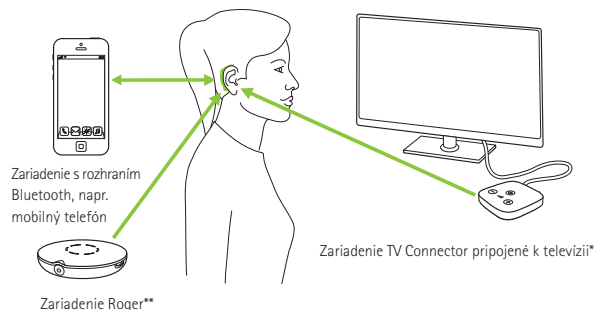
Ak sú funkcie súčasťou systému CROS, sú dostupné aj na zariadení CROS a sú opísané v návode na použitie načúvacieho prístroja.

Na ovládanie poklepaním dvakrát ťuknite na vrchnú časť ucha.



10. Prehľad o konektivitě

Na obrázku nižšie sú zobrazené možnosti konektivity dostupné pre systém CROS.



Upozorňujeme, že v systéme CROS sa k externým zariadeniam môže pripojiť len načúvací prístroj.

*Zariadenie TV Connector možno pripojiť k akémukoľvek zdroju zvuku, napríklad k televízii, počítaču alebo Hi-Fi systému.

**K systému CROS sa tiež môžu pripojiť vzdialené bezdrôtové mikrofóny Roger.

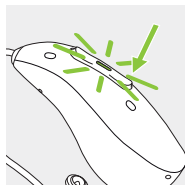
11. Úvodné párovanie

11.1 Úvodné spárovanie so zariadením s aktivovanou funkciou Bluetooth®

① Spárovanie stačí vykonať iba raz s každým zariadením vybaveným bezdrôtovou technológiou Bluetooth. Po úvodnom spáovaní sa váš systém CROS automaticky pripojí k zariadeniu. Proces úvodného párovania môže trvať až 2 minúty.

1.
V zariadení (napríklad v telefóne) skontrolujte, či je zapnutá bezdrôtová technológia Bluetooth, a vyhľadajte zariadenia s Bluetooth v ponuke nastavenia pripojenia.

2.
Zapnite načúvací prístroj aj zariadenie CROS. Na spárovanie vášho systému CROS so zariadením máte teraz 3 minúty.



3.

Vaše zariadenie zobrazí zoznam zariadení s aktivovanou funkciou Bluetooth. Vyberte načúvací prístroj zo zoznamu na spárovanie systému CROS so zariadením. Načúvací prístroj pípne na potvrdenie úspešného párovania.

- ① Ďalšie informácie o pokynoch na párovanie bezdrôtovej technológie Bluetooth, ktoré sú špecifické pre niektorých najobľúbenejších výrobcov telefónov, nájdete na adrese: <https://www.phonak.com/en-int/support>.
- ① Ak sa v zozname zariadení s podporou Bluetooth zobrazí niekoľko položiek pre váš načúvací prístroj, vyberte tú bez predpony "LE_".

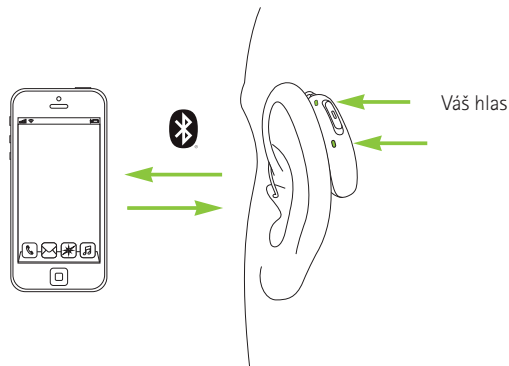
11.2 Pripojenie k zariadeniu

Po spáovaní systému CROS so zariadením sa toto po zapnutí automaticky znova pripojí.

- ① Spojenie bude trvať, kým bude zariadenie zapnuté a v dosahu.
- ① Váš systém CROS je možné naraz pripojiť len k jednému zariadeniu a spárovať až s ôsmimi zariadeniami.

12. Telefonické hovory

Váš systém CROS sa spojí priamo s telefónmi s aktivovanou funkciou Bluetooth. Po spárovaní a pripojení k vášmu telefónu budete počuť oznámenia, oznámenie o prichádzajúcom hovore a hlas volajúceho priamo vo svojom načúvacom prístroji. Telefonické hovory sú „hands free“, čo znamená, že mikrofóny načúvacieho prístroja zachytia a prenesú váš hlas do telefónu.



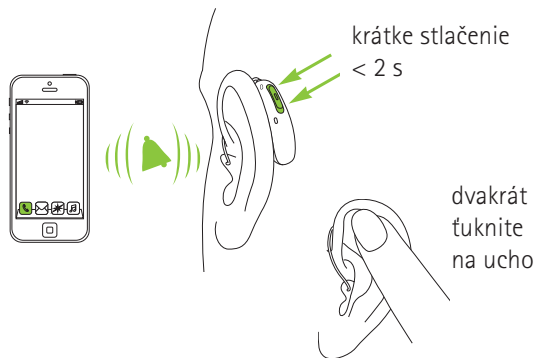
12.1 Vytočenie hovoru

Zadajte telefónne číslo a stlačte tlačidlo vytáčania. V načúvacom prístroji budete počuť tón vytáčania. Mikrofóny vášho načúvacieho prístroja zaznamenajú váš hlas a prenesú ho do telefónu.

12.2 Prijatie hovoru

Pri prijímaní hovoru sa v načúvacom prístroji ozve upozornenie na prichádzajúci hovor (napr. vyzváňací tón alebo hlasové oznámenie).

Hovor môžete prijať dvojitém ťuknutím na vrchnú časť vášho ucha (len ak je zariadenie CROS spárované s načúvacím prístrojom s úrovňou výkonu L90 alebo L70), krátkym stlačením hornej alebo dolnej časti multifunkčného tlačidla na načúvacom prístroji alebo zariadení CROS (menej ako 2 sekundy) alebo priamo na svojom telefóne.



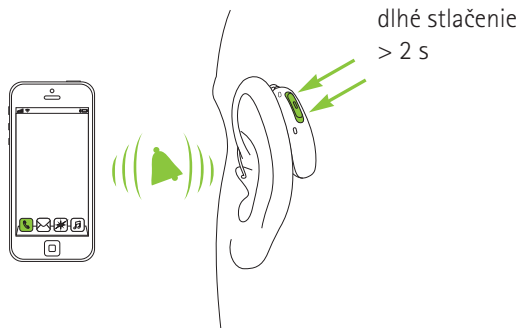
12.3 Ukončenie hovoru

Hovor môžete ukončiť dvojitém ťuknutím na vrchnú časť vášho ucha (len ak je zariadenie CROS spárované s načúvacím prístrojom s úrovňou výkonu L90 alebo L70), dlhým stlačením hornej alebo dolnej časti multifunkčného tlačidla na načúvacom prístroji alebo zariadení CROS (viac ako 2 sekundy) alebo priamo na svojom telefóne.



12.4 Odmietnutie hovoru

Prichádzajúci hovor môžete odmietnuť dlhým stlačením hornej alebo dolnej časti multifunkčného tlačidla na načúvacom prístroji alebo zariadení CROS (viac ako 2 sekundy) alebo priamo na svojom telefóne.



13. Letový režim

Váš systém CROS funguje vo frekvenčnom rozsahu 2,4 GHz – 2,48 GHz. Počas letu niektoré letecké spoločnosti vyžadujú, aby boli všetky zariadenia prepnuté do letového režimu. Prechod do letového režimu na strane načúvacieho prístroja nezakáže bežné funkcie načúvacieho prístroja, ale zakáže funkcie pripojenia Bluetooth vrátane bezdrôtového prenosu zvuku zo zariadenia CROS do načúvacieho prístroja na druhom uchu.

Samotné zariadenie CROS možno jednoducho vypnúť, pretože v letovom režime sa nevysiela žiadny signál. Ak si želáte zariadenie CROS vypnúť, pozrite si kapitolu 8.

14. Reštartovanie zariadenia CROS

Tento postup použite, ak je vaše zariadenie CROS v chybovom stave. Týmto sa neodstráni ani nevymaže žiadny program ani nastavenia.

Stlačte dolnú časť multifunkčného tlačidla na minimálne 15 sekúnd. Je úplne jedno, či je zariadenie CROS zapnuté alebo vypnuté predtým, ako stlačíte toto tlačidlo. Po 15 sekundách sa načúvací prístroj reštartuje a kontrolka začne blikať nazeleno.

15. Prehľad o aplikáciách myPhonak a myPhonak Junior

Návod na použitie nájdete na internetovej stránke <https://www.phonak.com/myphonak> alebo naskenujte kód.



Ak si želáte nainštalovať aplikáciu myPhonak, naskenujte QR kód.



16. Prevádzkové podmienky

Tento výrobok je navrhnutý tak, aby bez problémov a obmedzení fungoval pri používaní na účely, na ktoré je určený, ak v týchto návodoch na použitie nie je uvedené inak.

Dbajte na to, aby ste zariadenia CROS používali, nabíjali, prepravovali a skladovali podľa nasledujúcich podmienok:

	Nabíjanie a prevádzka	Preprava	Skladovanie
Teplota	+5 °C až +40 °C	-20 do +60 °C	-20 do +60 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie)	0 % až 90 %	0 % až 93 %	0 % až 93 %
Atmosférický tlak	500 hPa až 1 060 hPa	500 hPa až 1 060 hPa	500 hPa až 1 060 hPa

Dlhšie skladovanie pri teplotách nižších ako +10 °C a vyšších ako +30 °C môže negatívne ovplyvniť výkon batérie výrobku.

Ak bolo zariadenie počas skladovania a prepravy vystavené podmienkam, ktoré sú mimo odporúčaných podmienok použitia, zariadenie spustíte až po dosiahnutí odporúčaných podmienok použitia.

Toto zariadenie CROS disponuje normovanou ochranou IP68. To znamená, že je odolné proti vode a prachu a navrhnuté tak, aby vydržalo každodenné životné situácie.

Zariadenie CROS pri dlhodobom skladovaní pravidelne nabíjajte.

17. Starostlivosť a údržba

Predpokladaná životnosť:

Predpokladaná životnosť zariadenia CROS je päť rokov. Očakáva sa, že zariadenia sú počas trvania ich používania bezpečné.

Obchodné servisné obdobie:

Dôsledná a pravidelná starostlivosť o vaše zariadenie CROS a nabíjačku prispeje k vynikajúcemu výkonu počas očakávanej životnosti vašich zariadení.

Spoločnosť Sonova AG po ukončení výroby daného zariadenia CROS, nabíjačky a nevyhnutných komponentov zaisťuje minimálne päťročné servisné obdobie.

Dodržiavajte pritom nasledujúce pokyny.

Ďalšie informácie týkajúce sa bezpečnosti výrobku sú uvedené v kapitole 23.

Všeobecné informácie

Pred použitím laku na vlasy alebo kozmetických prípravkov je potrebné vybrať zariadenie CROS z ucha, pretože takéto výrobky ho môžu poškodiť.

Vaše zariadenie CROS je odolné voči vode, potu a prachu za nasledujúcich podmienok:

- Po vystavení pôsobeniu vody, potu alebo prachu zariadenie CROS očistite a vysušte.
- Zariadenie CROS sa používa a udržiava podľa pokynov uvedených v tomto návode na použitie.



Vždy pred nabíjaním skontrolujte, či je systém CROS a nabíjačka suchá a čistá.

Denne

Zariadenie CROS: Skontrolujte, či sa na koncovke nenachádza ušný maz a usadená vlhkosť a vyčistite povrchy handričkou nepúšťajúcou vlákna. Na čistenie zariadenia CROS nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ako saponáty pre domácnosť, mydlo a pod. Neodporúčame zariadenie oplachovať vodou. Ak potrebujete zariadenie CROS vyčistiť intenzívne, požiadajte svojho poskytovateľa načúvacích prístrojov o radu a informácie o spôsoboch sušenia.

Týždenne

Zariadenie CROS: Koncovku vyčistite mäkkou vlhkou handričkou alebo špeciálnou čistiacou handričkou na načúvacie prístroje. Detailnejší návod na údržbu vám poskytnie váš poskytovateľ načúvacích prístrojov. Nabíjacie kontakty na zariadení CROS čistite mäkkou, vlhkou handričkou.

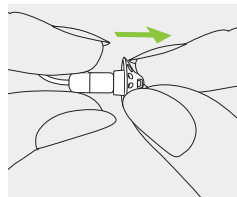


18. Výmena ušnej koncovky

18.1 Vybratie koncovky z makety reproduktora

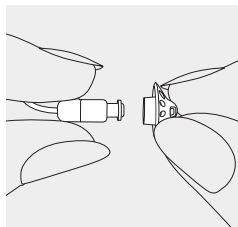
1.

Koncovku vyberte z makety reproduktora tak, že maketu podržite v jednej ruke a koncovku v druhej.



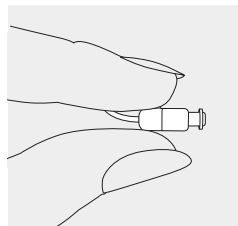
2.

Opatrne vytiahnite koncovku a vyberte ju.



3.

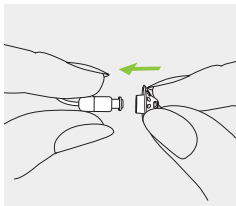
Maketu reproduktora vyčistite handričkou nepúšťajúcou vlákna.



18.2 Pripevnenie koncovky k makete reproduktora

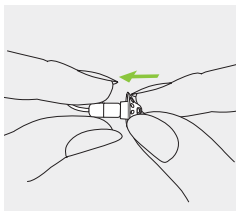
1.

Podržte maketu reproduktora v jednej ruke a koncovku v druhej.



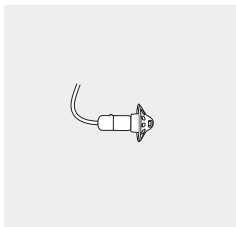
2.

Zasuňte koncovku na maketu reproduktora.



3.

Maketa reproduktora a koncovka by mali k sebe presne pasovať.



19. Servis a záruka

Platnosť záruky

Na výrobok je poskytovaná záručná doba v súlade s platným občianskym zákonníkom SR, ktorá vstupuje v platnosť v deň nákupu.

Medzinárodná garancia

Spoločnosť Sonova AG poskytuje jednoročnú obmedzenú medzinárodnú garanciu, ktorá začína platiť odo dňa zakúpenia. Táto obmedzená záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a chyby materiálu na samotnom zariadení CROS, respektíve nabíjačke, nie však na príslušenstvo, ako sú batérie, hadičky, filtre, ušné koncovky, externé káble. Garanciu je možné si uplatniť až po predložení dokladu o zakúpení tovaru.

Medzinárodná garancia nemá žiadny vplyv na zákonné práva, ktoré môžete mať na základe príslušnej miestnej legislatívy týkajúcej sa predaja spotrebného tovaru.

Obmedzenie záruky

Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo starostlivosťou, vystavením chemikáliám alebo nadmerným namáhaním. Záruka stráca platnosť pri škodách spôsobených tretími stranami alebo neautorizovaným servisom. Ďalej sa záruka nevzťahuje na príslušenstvo, ako sú batérie, filtre, hadičky, koncovky, alebo externé reproduktory, ktoré podliehajú opotrebovaniu spôsobené obvyklým používaním. Táto záruka nezahŕňa žiadne služby vykonané poskytovateľom načúvacích prístrojov v jeho ordinácii.

Sériové čísla

Zariadenie CROS:



ľavá strana



pravá strana

Nabíjačka:

Dátum zakúpenia:

Poskytovateľ audio-protetických

zdravotníckych pomôcok (pečiatka/podpis):



20. Vyhlásenie o shodě

Európa:

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Sonova AG týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky smernice (EÚ) č. 2017/745 o zdravotníckych pomôckach, ako aj smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je možné získať od výrobcu alebo od miestneho zástupcu značky Phonak, ktorého adresa je uvedená v zozname na internetovej stránke **www.phonak.com/en-int/certificates** (Phonak worldwide locations).

Austrália/Nový Zéland:



R-NZ

Označuje súlad zariadenia s platnými regulačnými ustanoveniami na riadenie rádiového spektra (RSM) a ustanoveniami austrálskeho úradu pre komunikácie a médiá (ACMA) na legálny predaj na Novom Zélande a v Austrálii.

Označenie zhody R-NZ je určené pre rádiové produkty dodávané na trh Nového Zélandu v rámci úrovne zhody A1.

Modely s bezdrôtovou technológiou uvedené na strane 2 sú certifikované podľa:

Phonak CROS I-R

Phonak CROS I-R Trial

USA	FCC ID: KWC-IRF
Kanada	IC: 2262A-IRF

Poznámka 1:

Táto pomôcka vyhovuje časti 15 pravidiel FCC a RSS-210 kanadského federálneho ministerstva priemyslu (Industry Canada). Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- 1) táto pomôcka nesmie spôsobovať škodlivé rušenie
- a 2) táto pomôcka musí akceptovať každé prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

Poznámka 2:

Zmeny alebo úpravy tejto pomôcky, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Sonova AG, môžu mať za následok zrušenie oprávnenia FCC na prevádzku tejto pomôcky.

Poznámka 3:

Táto pomôcka bola testovaná a vyhovela obmedzeniam pre digitálne pomôcky triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC a ICES-003 kanadského federálneho ministerstva pre priemysel (Industry Canada).

Tieto obmedzenia sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v obytných oblastiach. Táto pomôcka vytvára, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a ak nie je nainštalovaná a používaná v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje však žiadna záruka, že sa takéto rušenie nevyskytne pri konkrétnej inštalácii. Ak táto pomôcka spôsobuje škodlivé rušenie príjmu rozhlasu alebo televízie, čo sa dá overiť zapnutím a vypnutím pomôcky, odporúčame používateľovi, aby sa pokúsil toto rušenie odstrániť jedným alebo viacerými z týchto opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite vzdialenosť medzi pomôckou a reproduktorom.
- Pripojte pomôcku k zásuvke v okruhu inom ako tom, ku ktorému je pripojený reproduktor.
- Požiadajte o pomoc predajcu alebo skúseného rozhlasového alebo televízneho technika.

Technická špecifikácia bezdrôtovej komunikácie vášho zariadenia CROS

Typ antény	Rezonančná slučková anténa
Prevádzková frekvencia	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulácia	GFSK, GMSK
Vyžarovaný výkon	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Rozsah	~2 m
Verzia Bluetooth	5,3 LE

Test emisií	Zhoda	Odporúčanie k elektromagnetickému prostrediu
Rádio-frekvenčné emisie CISPR 11	Skupina 2 Trieda B	Táto zdravotnícka pomôcka používa rádio-frekvenčnú energiu iba na svoju internú funkciu. Preto sú rádiofrekvenčné emisie veľmi nízke a nie je pravdepodobné, že spôsobia interferencie s elektronickými zariadeniami v blízkosti.
Harmonické emisie	Spĺňa	
Kolísanie napätia/emisie blikania	Spĺňa	

Elektromagnetické emisie

Vyhlasenie výrobcu: Zariadenia sú určené na používanie v elektromagnetických prostrediach uvedených nižšie. Používateľ musí zabezpečiť, aby sa používali v takomto prostredí.

Emisná skúška	Zhoda	Odporúčanie k elektromagnetickému prostrediu
Rádio-frekvenčné emisie CISPR 11	1.skupina	Načúvacie prístroje generujú alebo využívajú RF energiu len na svoje vnútorné fungovanie. Preto sú rádiové emisie veľmi nízke a nie je pravdepodobné, že by spôsobovali rušenie blízkych elektronických zariadení.
Rádio-frekvenčné emisie CISPR 11	Trieda B	Načúvacie prístroje sú vhodné na používanie v domácnostiach a v zariadeniach priamo napojených na nízkonapäťovú elektrickú sieť, ktorá zásobuje budovy používané na domáce účely.

Elektromagnetická odolnosť

Skúška odolnosti	Úroveň testu IEC60601-1-2	Úroveň zhody
Elektro-statický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV vzduch	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV vzduch
Skúška odolnosti voči vyžarovanému elektro-magnetickému poľu IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pri 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pri 1 kHz
Blízke magnetické pole IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Modulácia impulzov 18 Hz 9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; Modulácia impulzov 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; Modulácia impulzov 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz odchýlka; 1 kHz sínus	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Modulácia impulzov 18 Hz 9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; Modulácia impulzov 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; Modulácia impulzov 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz odchýlka; 1 kHz sínus

Skúška odolnosti	Úroveň testu IEC60601-1-2	Úroveň zhody
Blízke magnetické pole IEC 61000-4-3	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Modulácia impulzov 18 Hz 28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; Modulácia impulzov 217 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Modulácia impulzov 18 Hz 28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; Modulácia impulzov 217 Hz
Menovitá výkonová frekvencia magnetických poľí IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz alebo 60 Hz	30 A/m 50 Hz alebo 60 Hz

Výkonnostné charakteristiky

Kvalita zvuku	Vzorkovacia frekvencia 22 050 Hz
Šírka zvukového pásma	100 Hz – 9 500 kHz
Predpokladaný čas prevádzky	16h *

*Predpokladaný čas prevádzky nabijateľnej batérie závisí od aktívnych funkcií, používania bezdrôtového príslušenstva, straty sluchu, veku batérie a zvukového prostredia.

21. Vysvetlivky k použitým symbolom



Spoločnosť Sonova AG symbolom CE potvrdzuje, že tento výrobok vrátane príslušenstva spĺňa požiadavky nariadenia 2017/745 o zdravotníckych pomôckach (EÚ), ako aj smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach. Číslo za symbolom CE zodpovedajú kódu certifikovaných inštitúcií, s ktorými prebehli rozhovory týkajúce sa vyššie uvedeného nariadenia a smernice.



Tento symbol označuje, že výrobky opísané v tomto návode spĺňajú požiadavky pre aplikovanú časť typu B podľa normy EN 60601-1. Povrch načúvacieho prístroja je špecifikovaný ako aplikovaná časť typu B.



Udáva výrobcu zdravotníckej pomôcky, ako je definované v európskej smernici (EÚ) 2017/745 o zdravotníckych pomôckach.



Udáva dátum výroby zdravotníckej pomôcky.



Udáva autorizovaného zástupcu v rámci Európskeho spoločenstva. Zástupca pre ES je tiež dovozca do Európskej únie.



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby si používateľ prečítal a zohľadnil príslušné informácie uvedené v týchto návodoch na použitie.



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby používateľ venoval pozornosť príslušným výstražným upozorneniam v týchto návodoch na použitie.



Tento symbol znamená, že používateľ musí venovať pozornosť relevantným varovaniam súvisiacim s batériami, ktoré sú uvedené v týchto návodoch na použitie.



Dôležité informácie pre manipuláciu a bezpečnosť výrobku.



Tento symbol označuje, že elektromagnetická interferencia zo zariadenia je nižšia než limity, ktoré schválila Federálna komisia USA pre komunikáciu.



Označuje súlad zariadenia s platnými regulačnými ustanoveniami na riadenie rádiového spektra (RSM) a ustanoveniami austrálskeho úradu pre komunikácie a médiá (ACMA) na legálny predaj na Novom Zélande a v Austrálii.



Slovné označenie Bluetooth® a logá sú registrované obchodné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto označení spoločnosťou Sonova AG je licencované. Iné ochranné známky a obchodné názvy patria príslušným vlastníkom.



Japonská značka pre certifikované rádiové zariadenie.



Udáva sériové číslo výrobcu, aby bolo možné identifikovať konkrétnu zdravotnícku pomôcku.



Označuje katalógové číslo výrobcu, aby bolo možné zdravotnícku pomôcku identifikovať.



Udáva, že toto zariadenie je zdravotnícka pomôcka.



Tento symbol znamená, že je dostupný elektronický návod na použitie.

IP68

Normovaný stupeň ochrany krytom. Klasifikácia IP68 udáva, že načúvací prístroj je odolný proti vode a prachu. Vydržal trvalé ponorenie v 1 metri vody na 60 minút a 8 hodín v prachovej komore podľa normy IEC60529.



Udáva teplotné limity, ktorým môže byť zdravotnícka pomôcka bezpečne vystavená.



Udáva rozsah vlhkosti, ktorej môže byť zdravotnícka pomôcka bezpečne vystavená.



Udáva rozsah atmosférického tlaku, ktorému môže byť zdravotnícka pomôcka bezpečne vystavená.



Počas prepravy udržiavajte v suchu.



Tento symbol udáva načúvací prístroj, ktorý nie je bezpečný na použitie v prostredí magnetickej rezonancie (MR) (napr. počas zobrazovania pomocou MR).



Symbol s prečiarknutým odpadkovým košom vás upozorňuje, že tento načúvací prístroj sa nesmie vyhadzovať ako bežný domový odpad. Staré alebo nepoužívané zariadenie CROS zlikvidujte na miestach určených na likvidáciu elektronického odpadu alebo zariadenie CROS odovzdajte na likvidáciu svojmu poskytovateľovi načúvacích prístrojov. Správna likvidácia chráni životné prostredie a zdravie.

Symboly platné len pre európske napájacie zdroje



Napájací zdroj s dvojistou izoláciou.



Pomôcka určená len na používanie v interiéri.



Bezpečnostný izolačný transformátor, odolný voči skratu.

22. Riešenie problémov

Príčina	Potrebný postup
Problém: Systém CROS nefunguje	
Upchatý reproduktor/ušná koncovka načúvacieho prístroja	Vyčistite otvor reproduktora/koncovku načúvacieho prístroja
Zariadenie CROS alebo načúvací prístroj je vypnutý	Stlačte dolnú časť multifunkčného tlačidla na 3 sekundy (kapitola 8)
Batéria úplne vybitá	Nabite zariadenie CROS (kapitola 3)
Zariadenie CROS je v chybovom stave	Zariadenie CROS reštartujte (kapitola 14)

Problém: Zariadenie CROS sa nezapne	
Batéria je úplne vybitá	Nabite zariadenie CROS (kapitola 3)

Príčina	Potrebný postup
Problém: Kontrolka na zariadení CROS sa nerozsvieti, keď je zariadenie CROS umiestnené v nabíjačke	
Zariadenie CROS nie je správne vložené do nabíjačky	Vložte zariadenie CROS do nabíjačky správne (kapitola 3)
Nabíjačka nie je pripojená k zdroju napájania alebo batéria nabíjačky Phonak Go je vybitá	Pripojte nabíjačku k externému zdroju napájania
Batéria je úplne vybitá	Po vložení zariadenia CROS do nabíjačky počkajte tri hodiny bez ohľadu na správanie LED indikátorov

Problém: Indikátor na zariadení CROS svieti načerveno, keď je zariadenie CROS v nabíjačke	
Znečistené nabíjacie kontakty	Vyčistite kontakty zariadenia CROS a nabíjačky
Zariadenie CROS je mimo rozsahu prevádzkových teplôt	Zahrejte zariadenie CROS alebo ho ochladte. Rozsah prevádzkovej teploty je +5 °C až +40 °C.

Ďalšie informácie nájdete na <https://www.phonak.com/en-int/support>

Príčina	Potrebný postup
Chybná batéria	Obráťte sa na svojho poskytovateľa načúvacích prístrojov
Problém: Kontrolka na zariadení CROS sa po vybratí zariadenia CROS z nabíjačky vypne	
Funkcia automatického zapnutia je vypnutá	Zapnite zariadenie CROS (kapitola 8)

Problém: Indikátor na zariadení CROS zostáva po vybratí z nabíjačky stále zelený	
Kontrolka na zariadení CROS svietila načerveno, keď sa zariadenie CROS vložilo do nabíjačky	Zariadenie CROS reštartujte (kapitola 14)

Problém: Batéria nevydrží celý deň	
Skrátená životnosť batérie	Obráťte sa na svojho poskytovateľa načúvacích prístrojov. Môže byť potrebná výmena batérie.

Príčina	Potrebný postup
Problém: Nefunguje funkcia telefonického hovoru	
Systém CROS je v letovom režime	Systém CROS vypnite
Systém CROS nie je spárovaný s telefónom	Spárovanie systému CROS s telefónom (kapitola 11)

Problém: Nabíjanie sa nespustí	
Nabíjačka nie je pripojená k napájaniu alebo je batéria nabíjačky Phonak Go vybitá	Pripojte nabíjačku k externému napájacímu zdroju (kapitola 3). Pri správnom pripojení sa kontrolka okolo USB portu nabíjačky rozsvieti nazeleno.
Zariadenie CROS nie je správne vložené do nabíjačky	Vložte zariadenie CROS do nabíjačky správne (kapitola 3)

i Ak problém pretrváva, požiadajte o pomoc poskytovateľa načúvacích prístrojov.

Ďalšie informácie nájdete na <https://www.phonak.com/en-int/support>

23. Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím svojho zariadenia CROS si prečítajte relevantné bezpečnostné informácie a informácie o obmedzení používania na nasledujúcich stránkach.

Určený účel použitia

Zariadenie CROS: Zariadenie CROS sa umiestni na nepočujúce ucho a bezdrôtovo prenáša zvuk do kompatibilného načúvacieho prístroja na druhom uchu.

Indikácie

Zariadenie CROS: Zariadenie je indikované pri nenapraviteľnej poruche sluchu na jednom uchu a lepšom sluchu na druhom uchu.

Kontraindikácie

Kontraindikácie pre použitie zariadenia CROS sú:

- Kompenzovateľná porucha sluchu (na strane určenej pre zariadenie CROS)
- Akútny tinnitus (< 3 mesiace od vzniku, v oboch ušiach)
- Anatomická deformita ucha so zariadením CROS (napr. absencia ušnice)
- Známkys aktívnej alebo chronickej patológie vonkajšieho ucha, drenáže, výtoky alebo zápalu

Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať pri nastavovaní zariadenia CROS pre uši s anatomickou deformáciou (napr. mikrotiou, atréziou alebo neúplnou ušnicou). Bude potrebné dbať na bezpečné umiestnenie zariadenia CROS na tieto uši.

Primárne kritériá pre odoslanie pacienta na posúdenie a/alebo liečbu k lekárovi alebo inému špecialistovi sú:

- Prechádzajúca aktívna drenáž ucha za posledných 90 dní
- Anamnéza náhlejš alebo rýchlejš progresie poruchy sluchu v jednom alebo oboch ušiach počas predchádzajúcich 90 dní
- Akútny alebo chronický závrat
- Jednostranný tinnitus, ktorý nebol zdravotne vyšetrený
- Viditeľný dôkaz veľkého množstva ušného mazu alebo cudzie teleso vo zvukovode
- Bolesť alebo neprijemný pocit v uchu

- Abnormálny vzhľad bubienka a zvukovodu, ako napríklad:
 - zápal vonkajšieho zvukovodu
 - prepichnutý bubienok
- Ostatné abnormality, pri ktorých sú poskytovatelia načúvacích prístrojov názoru, že sú zdravotne znepokojivé

Poskytovateľ načúvacích prístrojov sa môže rozhodnúť, že odporúčenie nie je vhodné alebo nie je v najlepšom záujme pacienta v týchto prípadoch:

- Existuje dostatok dôkazov o tom, že zdravotný stav úplne skontroloval zdravotnícky odborník a pacientovi bola poskytnutá prípadná liečba.
- Zdravotný problém sa od predchádzajúceho vyšetrenia a/alebo liečby výrazne nezhoršil ani nezmenil.

Ak sa pacient informovane a kompetentne rozhodol, že nedá na odporúčenie poradiť sa so zdravotníckym odborníkom, môže sa odporučiť vhodný systém CROS, pri ktorom je potrebné zohľadniť nasledovné:

- Odporúčaný systém CROS nebude mať nepriaznivý vplyv na zdravie ani celkovú pohodu pacientov.
- Záznamy potvrdzujú, že sa zohľadnil najlepší záujem pacienta.

Ak to zákon vyžaduje, pacient podpísal vyhlásenie o vzdaní sa zodpovednosti a potvrdil, že odporúčenie neprijal a že poskytuje svoj informovaný súhlas.

Zariadenie CROS neobnoví normálny sluch a nezabráni poruche sluchu, ktorá vznikla v dôsledku organického stavu, ani nezlepší stav pacienta. Občasné používanie zariadenia CROS neumožňuje pacientovi využiť všetky jeho výhody. Používanie zariadenia CROS predstavuje iba časť liečby sluchu a môže byť potrebné doplniť ho o sluchový tréning a výučbu čítania z pier.

Zariadenie CROS je vhodné do prostredia domácej starostlivosti a vďaka jeho prenosnosti sa môže používať v profesionálnych zariadeniach poskytovania zdravotnej starostlivosti, ako sú ambulancie, ambulancie zubných lekárov atď.

Určená populácia pacientov

Zariadenie CROS: Toto zariadenie je určené pre pacientov s nenapraviteľnou poruchou sluchu na jednom uchu a lepším sluchom na druhom uchu, od veku 6 rokov.

Určený používateľ

Zariadenie CROS: Určení používateľa s nenapraviteľnou poruchou sluchu na jednom uchu a lepším sluchom na druhom uchu, ktorí používajú zariadenie CROS, a ich opatrovatelia. Poskytovateľ načúvacích prístrojov je zodpovedný za nastavenie zariadenia CROS.

Klinický prínos:

Zariadenie CROS: Samotné zariadenie CROS neprináša priamy klinický prínos.

Klinickým prínosom kombinácie kompatibilného načúvacieho prístroja so zariadením CROS je zlepšenie porozumenia reči.

Vedľajšie účinky

Zariadenie CROS: Nosenie zariadenia CROS môže mať za následok neželané fyziologické vedľajšie účinky alebo nežiaduce reakcie, ktoré môžu všetky vyplývať z tvaru a materiálu krytu a ušnej koncovky, ako napríklad:

- tvorba ušného mazu,
- príliš vysoký tlak,
- hromadenie potu alebo vlhkosti vo zvukovode,
- pluzgiere, svrbenie a/alebo vyrážky,
- pocit upchatých alebo plných uší,
- a ich následky (napr. bolesť ucha).

Ak sa vyskytnú niektoré z týchto vedľajších účinkov, poraďte sa so svojim poskytovateľom načúvacích prístrojov alebo lekárom.

Vaše zariadenie CROS sa používa v kombinácii s kompatibilným načúvacím prístrojom v protilahlom uchu. Nosenie načúvacieho prístroja môže mať za následok neželané vedľajšie účinky týkajúce sa jeho akustického výstupu. Viac informácií nájdete v príslušnom návode na použitie.

Akýkoľvek vážny incident v súvislosti s týmto zariadením CROS je nutné nahlásiť zástupcovi výrobcu a kompetentnému orgánu v krajine pobytu. Vážny incident je popísaný ako akýkoľvek incident, ktorý priamo alebo nepriamo viedol, mohol viesť alebo môže viesť k nasledovnému:

- a) smrť pacienta, používateľa alebo inej osoby,
- b) dočasné alebo trvalé vážne zhoršenie zdravotného stavu pacienta, používateľa alebo inej osoby,
- c) vážne ohrozenie verejného zdravia

Ak chcete ohlásiť neočakávanú operáciu alebo udalosť, kontaktujte zástupcu výrobcu.

23.1 Výstrahy

-  Posluchové programy v režime smerového mikrofónu znižujú hluk z pozadia. Upozorňujeme, že výstražné signály alebo zvuky prichádzajúce zozadu, napr. autá, sú čiastočne alebo úplne stlmené.
-  Počas prenosu telefonických hovorov alebo hudby do načúvacieho prístroja už signál zo zariadenia CROS nie je prenášaný do načúvacieho prístroja, čo môže mať za následok nevedomosť o posluchových situáciách, ktoré upozorňujú na nebezpečenstvo.
-  **VAROVANIE:** Toto zariadenie používa lítiovú gombikovú batériu.  Tieto batérie sú nebezpečné a môžu spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenia do 2 alebo menej hodín v prípade ich prehĺtnutia alebo vloženia do vnútra ľubovoľnej časti tela bez ohľadu na to, či je batéria použitá alebo nová! Uchovávejte mimo dosahu detí, osôb s kognitívnou poruchou alebo zvierat. Ak máte podozrenie, že došlo k prehĺtnutiu batérie alebo jej vloženiu do časti tela, okamžite sa bez čakania poraďte s lekárom!
-  Zariadenie CROS nabíjajte, len keď je suché. V opačnom prípade nie je možné zaručiť spoľahlivosť nabíjania.

-  Zariadenia CROS a ich časti je potrebné uchovávať mimo dosahu detí a osôb, ktoré by ich mohli prehltnúť, udusiť sa nimi alebo si nimi inak ublížiť. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára alebo nemocnicu, pretože načúvací prístroj alebo jeho časti môžu byť jedovaté. V prípade dusenia okamžite poskytnite ošetrovanie alebo kontaktujte záchrannú službu.
-  Zmeny alebo úpravy načúvacieho prístroja, ktoré neboli výslovne schválené spoločnosťou Sonova AG, sú zakázané. Takéto zmeny môžu poškodiť vaše ucho alebo načúvací prístroj.
-  Deti a osoby s kognitívnou poruchou môžu túto pomôcku používať len pod dohľadom, aby sa zaistila ich bezpečnosť.
-  Zariadenie nepoužívajte vo výbušných oblastiach (bane alebo priemyselné oblasti s nebezpečenstvom výbuchu, prostredia bohaté na kyslík alebo oblasti, kde sa manipuluje s horľavými anestetikami). Zariadenie nie je certifikované podľa ATEX.

-  Na načúvacie prístroje sa nemajú nasadzovať továrenské koncovky/systémy ochrany pred ušným mazom, keď ich používajú zákazníci s pretrhnutými ušnými bubienkami, zapálenými zvukovodmi alebo inak odhalenými dutinami stredného ucha. V týchto prípadoch odporúčame použiť klasickú tvarovku. Ak by náhodou nejaká časť tohto produktu zostala vo zvukovode, dôrazne odporúčame vyhľadať pomoc lekára, ktorý ju bezpečne vyberie.
-  Posluchové programy v režime smerového mikrofónu znižujú hluk z pozadia. Upozorňujeme, že výstražné signály alebo zvuky prichádzajúce zozadu, napr. autá, sú čiastočne alebo úplne stlmené.
-  Chráňte svoj načúvací prístroj pred teplom a slnečným svetlom (nikdy ho nenechávajte v blízkosti okna alebo v aute). Na vysušanie načúvacieho prístroja nikdy nepoužívajte mikrovlnnú rúru ani iné vykurovacie zariadenia (kvôli riziku požiaru alebo výbuchu). O vhodných spôsoboch vysušania sa poraďte s vaším poskytovateľom načúvacích prístrojov.

-  Pri nosení načúvacieho prístroja s tvarovkou na mieru sa vyhýbajte silným fyzickým nárazom do ucha. Stabilita prispôsobenej tvarovky je navrhnutá na bežné používanie. Silný fyzický náraz do ucha (napr. pri športe) môže spôsobiť poškodenie/zlomenie tvarovky. To môže viesť k perforácii zvukovodu alebo ušného bubienka.
-  Po mechanickom namáhaní alebo náraze do načúvacieho prístroja skontrolujte, či je šálka načúvacieho prístroja neporušená, až potom si ho vložte do ucha.
-  Pri cestovaní lietadlom si tieto nabíjateľné zariadenia nedávajte do odbavenej batožiny, pretože obsahujú lítium-iónové batérie. Zariadenia by mali byť prepravované v príručnej batožine.
-  Nabíjateľné zariadenia prepravujte v súlade s miestnymi predpismi, pretože zariadenia obsahujú lítium-iónové batérie. Pri preprave sú klasifikované ako nebezpečný tovar. V prípade pochybností sa opýtajte kuriéra zodpovedného za prepravu, ako správne odoslať zariadenia.

-  Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde sú zakázané elektronické zariadenia.
-  Prenosné rádiovýfrekvenčné komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení ako anténové káble a externé antény) sa nesmú používať bližšie ako 30 cm od akejkoľvek časti načúvacieho prístroja alebo príslušenstva vrátane káblov špecifikovaných výrobcami. V opačnom prípade sa môže zhoršiť výkon tohto zariadenia.
-  Vaše zariadenie pracuje vo frekvenčnom rozsahu 2,4 GHz až 2,48 GHz. Pri cestovaní lietadlom si overte, či prevádzkovateľ letu vyžaduje prepnutie zariadenia do letového režimu, pozrite si príslušnú kapitolu týkajúcu sa letového režimu v tejto používateľskej príručke.



Nasledujúce informácie platia iba pre osoby s aktívnymi implantovanými zdravotníckymi pomôckami (napr. kardiostimulátory, defibrilátory a pod.):

- Udržujte bezdrôtové zariadenie vo vzdialenosti najmenej 15 cm od aktívneho implantátu. Ak pociťujete akékoľvek rušenie, načúvací prístroj s bezdrôtovou komunikáciou nepoužívajte a kontaktujte výrobcu aktívneho implantátu. Upozorňujeme, že rušenie môžu spôsobovať aj elektrické vedenia, elektrostatické výboje, detektory kovov na letiskách a pod.
- Magnety (napr. nástroj pre manipuláciu s batériou, magnet EasyPhone a pod.) udržiavajte aspoň 15 cm od aktívneho implantátu.



Dajte pozor, aby vám načúvací prístroj nespadol! Náraz na tvrdý povrch môže načúvací prístroj poškodiť.



Vo veľmi zriedkavých prípadoch sa pri vyberaní hadičky z ucha môže stať, že továrenská koncovka zostane vo zvukovode. V tomto nepravdepodobnom prípade, že sa továrenská koncovka zasekne vo zvukovode, dôrazne odporúčame vyhľadať pomoc lekára, ktorý ju bezpečne vyberie.



Tieto načúvacie prístroje sú vodoodolné. Sú navrhnuté, aby vydržali pri bežných činnostiach a príležitostne môžu byť vystavené extrémnym podmienkam. Tieto načúvacie prístroje nie sú špeciálne navrhnuté na používanie pri dlhodobom a nepretržitom ponáraní do vody, ako napr. pri nosení počas plávania alebo kúpania. Pred takýmito činnosťami si načúvací prístroj vždy vyberte, pretože obsahuje citlivé elektronické súčiastky.



Nikdy neumývajte vstupy mikrofónov. Ak tak urobíte, môže dôjsť k strate ich špeciálnych akustických vlastností.



Používanie iného príslušenstva, prevodníkov a káblov než tých, ktoré určil alebo dodal výrobca tohto zariadenia, môže viesť k zvýšeniu elektromagnetických emisií alebo zníženiu elektromagnetickej odolnosti tohto zariadenia a nesprávnemu fungovaniu.

23.2 Upozornenia

-  Špeciálne lekárske alebo zubné vyšetrenie vrátane nižšie opísaného žiarenia môže nepriaznivo ovplyvniť správnu funkčnosť načúvacích prístrojov. Pred vyšetrením si ich vyberte a nechajte ich mimo vyšetrovacej miestnosti/vyšetrovacieho priestoru:
- lekárske alebo zubné vyšetrenie s röntgenovým žiarením (vrátane snímania CT),
 - lekárske vyšetrenia s MRI/NMRI snímaním s vytváraním magnetických poli.
- Načúvací prístroj si nemusíte vyberať pri prechode cez bezpečnostné brány (letiská a pod.). Ak sa tam aj používa röntgenové žiarenie, jeho dávka bude taká nízka, že načúvacie prístroje neovplyvní.

-  Nezabudnite načúvací prístroj po každom použití úplne vysušiť. Načúvací prístroj uchováajte na bezpečnom, suchom a čistom mieste.

-  Ak cítite bolesť v uchu alebo za uchom, ak je ucho zapálené, ak dôjde k podráždeniu pokožky alebo rýchlejšiemu hromadeniu ušného mazu, poraďte sa so svojím poskytovateľom načúvacích prístrojov alebo lekárom.

-  Zariadenie používajte len v súlade s kapitolou 16 Prevádzkové podmienky, strana 32. Inak môže používanie zariadenia zahriať načúvací prístroj na teplotu, ktorá môže v najhoršom prípade viesť k popáleniu pokožky.

23.3 Poznámky

-  Ak načúvací prístroj nebudete dlhý čas používať, uskladnite ho v krabičke s vysušovacou tabletou alebo na dobre vetranom mieste. Tým umožníte, aby sa z načúvacieho prístroja mohla odparovať vlhkosť, a zamedzíte možnému ovplyvneniu jeho funkčnosti.
-  Továrenská koncovka sa má vymieňať každé tri mesiace alebo vtedy, keď stuhne alebo skrehne. Tým sa predíde odpojeniu továrenskej koncovky od ústia hadičky pri vkladaní do ucha alebo vyberaní z ucha.
-  Na nabíjanie načúvacích prístrojov používajte len kompatibilné nabíjacie zariadenia, inak môže dôjsť k ich poškodeniu.

i Používanie zariadenia CROS môže na niektorých hlučných miestach (napr. v reštauráciách) znížiť zrozumiteľnosť reči. Napríklad, mohlo by sa to stať na miestach, kde je hluk v pozadí hlavne na strane CROS, pretože zariadenie CROS môže tento hluk prenášať do lepšie počujúceho ucha, čo sťažuje porozumenie reči.

V takýchto prípadoch sa odporúča vyskúšať nasledujúce postupy:

- Uistite sa, že stojíte priamo tvárou k osobe, s ktorou hovoríte;
- Nastavte vyváženie systému CROS tak, aby sa uprednostnilo počúvanie z lepšie počujúceho ucha; alebo
- Vyberte/zlúčte zariadenie CROS.

Poznámky

[illegible]

Váš poskytovateľ audio-protetických zdravotníckych pomôcok:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Nemecko



Výrobca:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Švajčiarsko
www.phonak.com

Distibútor pre Slovenskú republiku:

Artsonic s. r. o.
so sídlom Radlinského 27,
811 07 Bratislava
www.artsonic.sk
www.phonak.sk

029-1358-46/V1.00/2024-03/NLG © 2024 Sonova AG Všetky práva vyhradené



sonova
HEAR THE WORLD



CE
0459

